

September 12, 1984

Memorandum of Conversation between Pedro Maria Tonha, Konstantin Kurochkin and Polo Cintra Frías, 'Versión de la conversación sostenida en el Ministerio de Defensa de la RPA el 12 de septiembre de 1984'

Citation:

"Memorandum of Conversation between Pedro Maria Tonha, Konstantin Kurochkin and Polo Cintra Frías, 'Versión de la conversación sostenida en el Ministerio de Defensa de la RPA el 12 de septiembre de 1984'", September 12, 1984, Wilson Center Digital Archive, Archive of the Cuban Armed Forces. Obtained and contributed to CWIHP by Piero Gleijeses and included in CWIHP e-Dossier No. 44. [10 p.]
<https://digitalarchive.umd.edu/document/118264>

Summary:

Pedro Maria Tonha "Pedalé" was the defense minister of Angola; General Konstantin Kurochkin was the head of the Soviet Military Mission in Angola; General Polo Cintra Frías was the head of the Cuban Military Mission in Angola

Credits:

This document was made possible with support from Leon Levy Foundation

Original Language:

Spanish

Contents:

Original Scan

Sept. 12, 1985

CF

Done

" MUY SECRETO "

EJEMPLAR No. FCJV E R S I O N

DE LA CONVERSACION SOSTENIDA EN EL MINISTERIO DE DEFENSA DE LA RPA EL 12 DE SEPTIEMBRE DE 1984.

POR EL EMG ESTABAN PRESENTES, CORONEL PEDRO MARIA -
TONHA PEDALE MINISTRO DE DEFENSA, CORONEL ANTONIO -
DOS SANTOS FRANCA (N'DALU) JEFE EMG-FAPLA Y EL TTE-
CORONEL ROBERTO RAMOS LEAL SUB JEFE EMG.

POR LA PARTE SOVIETICA, CORONEL GENERAL KONSTANTIN-
JEFE MISION MILITAR SOVIETICA EN ANGOLA Y EL MAYOR-
GENERAL GRCMOV JEFE ESTADO MAYOR DE LA MMSA.

POR LA PARTE CUBANA ESTABA PRESENTE EL GENERAL DE -
DIVISION LEOPOLDO CINTRA PRIAS JEFE MISION MILITAR
CUBANA EN ANGOLA.

PEDALE

: KONSTANTIN y POLO, el motivo de la reunión de hoy es que el Jefe EMG, compañero Coronel N'DALU, me informó en la mañana de hoy que anoche había estado analizando la situación de la expansión de la UNITA hacia el norte y ya próximo a la capital, en hora de la madrugada atacaron y parece que tomaron a UCUA, hasta el momento no hay información cierta, que en hora de la mañana salió para ese lugar el Jefe de Reconocimiento, el Mayor ITA con el objetivo de esclarecer todo.

Es preciso todos nosotros en conjunto analizar la situación y la significación que la UNITA este llevando a cabo acciones tan próximo a la capital aunque sea con grupos pequeños, durante el día de ayer destruyeron dos postes de la luz de DONDE hacia -- LUANDA, que por casualidad no lo tumbaron por completo, estos quedaron en el aire, -- sino LUANDA hubiere quedado sin luz 2-3 -- días, recordar que en MAPUTO esta estuvo -- sin luz varios días.

Debemos analizar la operación en su conjunto. Ya hemos cumplido la primera etapa de esta y no habido grandes resultados, ya -- ahorita comienzan las lluvias y tenemos -- problemas con el abastecimiento a las tropas, en esta zona están actuando las unidades más experimentadas de la UNITA y también tenemos información de la introducción de una compañía de comandos especiales,

esto debe ser con el objetivo de destruir-
los lugares importantes de LUANDA como :

- las torres de electricidad
- el embalse QUIMIÑA
- la hidroeléctrica de MANUBA

Que suministra electricidad para LUANDA y
en especial para la SONANGOL, el acueducto
de LUANDA y otros objetivos económicos.

Por lo que le mostró el compañero POLO ano-
che al Jefe EMG las fuerzas más combativas
del segundo Frente Estratégico se han tras-
ladado hacia el frente de la expansión y -
es donde más débiles son nuestras fuerzas.

Aunque en esta dirección ya bienen dos bri-
gadas, pero la zona confronta muchas difi-
cultades para realizar operaciones por lo
intrincado. En esta zona el enemigo no tie-
ne ningún apoyo de la población, pero si -
tiene apoyo de unos 20 mil hambundos que -
se trajeron cuando la operación " DANYERE "

Anoche el Jefe EMG tubo que utilizar la es-
cuela de Oficiales de FUNDA y mandarlo a -
proteger los postes desde ZENZA DO ITOMBE
hasta DONDO y dar tiempo durante dos o tres
días y minar todos los postes de electrici-
dad, también anoche se reforzó la represa-
QUIMIÑA ya no nos quedaron fuerzas en LUAN-
DA, es por eso el compañero POLO debe ga--
rantizar la capital, ya dí órdenes de traer
dos compañías de comandos de LUBNA para --
LUANDA y relevar las unidades del regimien-
to Presidencial.

Ante esta situación cada uno de los aquí--
presentes debe analizar y a las 1530 horas
nos volvemos a reunir para tomar una desi-
ción final.

KONSTANTIN : Compañero Ministro, nosotros tenemos la --
misma información que el compañero POLO, -
sólo que nosotros no podemos hacerle mucho
caso a las estaciones de radio, por que un
hombre solo se puede estar moviendo con una
estación de radio, pero mi opinión compañe
ro Ministro, es que debemos continuar la -
ofensiva en la dirección planificada y au-
mentar el ritmo de la ofensiva en la direc
ción principal y tomar TEMPUE y CANGAMBA, -
después analizar la situación una vez lle-
gado a estos lugares, en la dirección MA--
VINGA también aumentar el ritmo de la ofen
siva y llegar rápidamente a este lugar.

Las fuerzas hasta ahora están frescas no ha
habido grandes combates. Esto ha hecho que
el enemigo no estaba planificado, es pro--
ducto de las mismas operaciones.

Es por eso que yo creo debemos continuar -
con la ofensiva y destruir la agrupación-
principal del enemigo en CANGAMBA y TEMPUE.

Es el momento oportuno para desarrollar la
ofensiva en profundidad y para llevar la-
operación en la provincia de BLENCO yo pro-
pongo las siguientes unidades, 97 BIL que-
esta en HUAMBO, se puede trasladar en ---
avión muy rápido, la 75 BIL que esta cerca
de la zona de operaciones, los dos bones -
de comando, así como sacar personal de los

centros de estudio y completar las unidades.

PEDALE

: Ya nosotros cumplimos la primera etapa de la operación y después analizaríamos si--
continuamos ó no, pero nuestro compromiso era llegar a LUMGUE BUNGO y después regresar para el ferrocarril, eso es lo que tenemos que analizar ahora, ya tenemos problemas con el abastecimiento.

POLO

✓ : Compañero Ministro, quiero informarle que casi siempre el compañero KONSTANTIN y yo nos reunimos antes para dentro de lo posible siempre tener las mismas ideas en cuanto a las operaciones y no tener criterios diferentes en este tipo de reuniones, pero en este caso específico yo tengo una opinión contraria al compañero KONSTANTIN en relación a lo siguiente :

Primero, yo considero y así lo hemos planteado en varias oportunidades, la posibilidad de continuar la operación más al sur de el Río LUMGUE BUNGO, ya en estos momentos se esta presentando problema para el abastecimiento de las unidades y en lo fundamental como abastecer la técnica de combate con el combustible, por los altos consumos, esto está dado por la baja velocidad, por la no existencia de camino, lo que trae rotura de técnica y la baja eficiencia en las operaciones, como usted ---

comprenderá, con esa gran cantidad de técnica, del ruido, la poca maniobra ó su imposibilidad, trae como resultado que necesita una parte de sus unidades solamente para proteger la técnica y esto hace que las operaciones sean menos efectivas, lógicamente el bandido combate solo cuando le -- conviene.

Segundo, yo no puedo decir que lo que esta pasando ahora es producto de las propias operaciones.

En varias reuniones nosotros hemos expresado el criterio de la necesidad de realizar operaciones en la zona del II Frente Estratégico por considerar este lugar como el fundamental, por ser umbundós y ser la cuna de la UNITA y especial HUAMBO y BIE, entonces como no vamos a considerar la provincia de BENGÓ con más importancia que el propio II Frente Estratégico ? La provincia de BENGÓ es la más próxima a la provincia de LUANDA, se puede decir, que BENGÓ es la propia provincia de LUANDA, una acción por muy pequeña en esta provincia incide en toda LUANDA, en ésta provincia están todos los objetivos económicos más importantes que le dan servicio a LUANDA y que tienen un carácter estratégico, por citar alguno le diré las hidroeléctricas de " CAMBAMBE, MABUBA, la represa QUEMINA que abastece de agua a la ciudad de LUANDA, el propio acueducto, las torres de electricidad-

de ambas hidroeléctricas hacia LUANDA, de esto depende toda la poca industria que -- trabaja en LUANDA, si nos vuelan algunos, -- se queda el país paralizado y esto sería -- el colapso para el MPLA, no se movería -- ningún avión de combate y de transporte, -- los helicópteros, que representaría estos -- para las acciones combativas ?, en primer -- lugar no discutiríamos por las operacio--- nes, por que de hecho nosotros nos pararia mos, por que no tendríamos abastecimiento -- para nuestras tropas, de comida, municio--- nes, medicamentos etc. Es por eso que yo di go sería el colapso para el MPLA, ya noso tros nos hemos acostumbrado a todos estos -- abastecimientos y sin embargo para la UNITA además de ser una gran victoria si logra -- destruir estos objetivos económico de ca -- rácter estratégico y ellos como están acos tumbrados a caminar, no comer, no tener ca rros etc, nos veríamos imposibilitado de -- darle a las tropas lo mínimo indispensable y con ello la moral combativa de nuestras -- tropas bajaría.

Tercero, el enemigo se trazó su plan y lo -- esta cumpliendo con la expansión hacia el -- norte, yo creo que tiene mucho que ver con -- las conversaciones que se están realizando -- entre ANGOLA , SUDAFRICANOS y la propia -- SWAPO, si se logra la independencia de NA -- MIBIA la UNITA necesitaría de una retaguar -- dia segura, esta no cabe duda que será --- ZAIRE, por donde a mí criterio, sería por-

el norte y apoyándose los 20 mil urubun---
dos que hay en esta provincia de CUANZA --
NORTE, puede crear las bases para su desa-
rrollo posterior y tener un frente muy --
próximo a LUANDA, donde cualquier activi--
dad que haga tiene repercusión en la capi-
tal, en ésta, está el gobierno, el cuerpo-
diplomático, etc. Es por todas éstas razo-
nes y otras que creo no es necesario decir
compañero Ministro, que en este momento yo
no comparto la misma opinión del compañero
KONSTANTIN, yo creo que si nosotros le cor-
tamos la inspiración de su expansión el --
enemigo sufrirá una gran derrota y nosotros
una gran victoria, pero además les destrui-
mos sus mejores unidades, es por eso yo --
creo que lo más oportuno es no continuar -
la operación y trasladar la 39 y 32 BIL -
por ser una de las unidades más combativas
y por la importancia de la misión a cum-
plir, también no considero oportuno el ---
traslado de la 97 BIL que esta en HUAMBO, -
usted sabe desde que esta unidad esta en -
HUAMBO y las operaciones realizado está --
bastante estable la ciudad, creo que no se-
ría prudente tampoco, en cuanto a la 75 --
BIL por encontrarse en QUITOTA al sur de -
LUCALA PUEBLO y estar operando entre CACU-
SO y LUCALA y el CUANZA es que permite en-
parte halla menos actividades del enemigo
en este triangulo si estoy plenamente de--
acuerdo en el empleo de los comandos como
plantea el compañero KONSTANTIN.

~~N'DALU~~

: { Yo comparto la idea del Camarada General - POLO que la 97 BIL no se puede sacar de HUAMBO, Camarada Ministro una de las zona de más peligro es HUAMBO y nosotros no podemos sacar esta brigada de aquí, también considero. Camarada Ministro nosotros debemos analizar como continuar la operación, ya tenemos problemas con los abastecimientos y estamos gastando todos los recursos de aviación y helicópteros en el abastecimiento de combustible, este problema ha sido levantado por el Camarada POLO y no se ha tomado una decisión, no es que yo este en contra de continuar, es que no tenemos más posibilidades dentro de poco comienzan las lluvias y será peor, yo creo que esta solo son ideas y a las 1500 horas se tomara una decisión definitiva, pero sí creo que lo de más importancia es lo que el Camarada General POLO ha dicho.

~~N'GONGO~~

: { Yo concuerdo con lo del General POLO, solo quiero poner una cuestión y es el completamiento de la 31 y 44 BIL, creo que se debe completar en base a los reclutas de los centros de estudio de HUAMBO y JAMBA, solo queria decir eso Camarada Ministro.

~~KONSTANTIN~~

: Yo coincido con lo que ha planteado el compañero POLO, como es posible que nosotros vamos hacer una operación solo por los datos de las estaciones de radio, la exploración no nos ha dicho nada, no nos dice que halla esa cantidad de enemigos.

? Debe ser "No"

- PEDALE : Están las estaciones de radio y los combates, hoy a las 0400 horas atacaron a UCUA- y no sabemos cuales son los resultados en estos momentos, es necesario que a las -- 1500 horas nosotros tengamos todos estos factores presente, si llegamos a TEMPUE y CANGAMBA, el año pasado no se pudo llegar allí por la situación del camino y como vamos abastecer estos después,
- KONSTANTIN : Compañero Ministro, cuando lleguemos a --- CANGAMBA dejamos una brigada y otra en TEMPUE y abastecemos en AN-26, dentro de unos 10 días llegaran los tres primeros y después llegaran los otros tres compañero Ministro, también llegaron los MI-17. Estos helicópteros son muy bueno para el desembarco de tropas y para abastecer Canarada-Ministro.
- GROMOV : Yo estoy completamente de acuerdo con lo-- que ha planteado el Coronel General KONS-- TANTIN y yo creo debemos de avanzar más rápidamente hacia MAVINGA, el enemigo en esta dirección está desmoralizado, esto me lo -- informó el asesor de la primera brigada -- Compañero Ministro, el enemigo no quiere -- combatir, podemos llegar rápidamente a MAVINGA.
- PEDALE : Esto era solo lo que yo quería poner, para que se estudie y a las 1500 horas tener -- otra reunión donde se decidiera, como quedara esta cuestión.